

Vocalization of *Amos 3:3-6; 3:8; 5:5-7; 5:10-12; 5:16b-17; 6:12; 8:8-10; 9:5-6; 9:13*

Reconstructed First Temple (EBHP) Vocalization and Transposition into Tiberian Graphemes

By David Steinberg

N.b. The Guidelines I Have Used in Reconstructing the Pronunciation of First Temple Period Hebrew are found at http://www.houseofdauid.ca/anc_heb_6.htm#guidelines

For convenience of students I have generally laid out the poetry as in modern translations.

[Return to Table of Contents](#)

Companion [E-book](#) - [History of the Hebrew Language](#)

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization [EBHP] ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
<i>Amos 3:3</i>	הִלְכוּ שְׁנַיִם יַחַד בְּלִתִּי אִם-נֹעְדוּ	he.yɛ'liku' ſi'neym yɛħ.da:w bil.ti: ʔim-nɔw'ʕɛdu'	hayi'likū šī'naym yah,dāw bil,tī 'im-naw'cadū	הילכו שנימ יחדו בלתי אם נועדו	הִלְכוּ שְׁנַיִם יַחַד בְּלִתִּי אִם-נֹעְדוּ
<i>Amos 3:4</i>	הִישָׂאג אַרְיָה בִּיעַר וְטָרַף אֵין לֹו הִיתֵן כַּפִּיר קוֹלוֹ מִמְעַנְתּוֹ	he.yɪʃ'ʔag ʔar'yɛ: bey'yɛʕār we'ʔɛrɔp ,ʔɛyn 'lo: heyit'tɪn ke'pi:r k' o:'lo: mimmɛyo:ne'to:	hayiš'ag 'ar'yɛ: bay'yaɛr wa'ʔɛrɔp ,ʔayn 'lō hayit'tin ka'pīr qō'lō mimmaɔ:na'tō	הישאג אריה ביער וטרף אין לה היתן כפר קלה ממענתה	הִישָׂאג אַרְיָה בִּיעַר וְטָרַף אֵין לֹו הִיתֵן כַּפִּיר קוֹלוֹ מִמְעַנְתּוֹ

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization [EBHP] ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	בלתי אם לִכְד	bil,ti: ?im-le'ked	bil,tí 'im-la'kad	בלתי אם לכד	בלתי אם לִכְד
<i>Amos 3:5</i>	התפל צפור על-פח הארץ ומוקש אין לה היעלה פח מן האדמה ולכוד לא ילכוד	hetip'pul s'ip'po:r ʕel-,pexx he?'ʔers ⁶ wemaw'k'e:ʃ ,?eyn le: heyi'ʕle: 'pexx min-he?ʔede'me: wele'ko:d ,lo: yil'kud	hatip'pul šip'pōr ʕal-,pahh ha''ars wamaw'qe:š ,ʔayn lâ hayi'ʕlê 'pahh min-ha''ada'mâ wale'kōd ,lô yil'kud	התפל צפר על פח הארץ ומוקש אין לה היעלה פח מן האדמה ולכוד לא ילכוד	התפל צפור על-פח הארץ ומוקש אין לה היעלה פח מן האדמה ולכוד לא ילכוד
<i>Amos 3:6</i>	אם יתקע שופר בעיר ועם לא יחרדו אם תהיה רעה בעיר ויהיה לא עשה	'im-yitte'kirʃ ʃaw 'pa:r be'ʕi:r we'ʕemm ,lo: yix'rædu' ʔim-tih'yē: reʕ'ʕe: be'ʕi:r weyeh'wē: ,lo: ʕe'ʕe:	'im-yitta'qic šaw'pa:r ba'ʕīr we'ʕemm ,lô yih'radū 'im-tih'yê ra'ʕâ ba'ʕīr wayah'wê ,lô ʕa'šâ	אם יתקע שופר בעיר ועם לא יחרדו אם תהיה רעה בעיר ויהיה לא עשה	אם יתקע שופר בעיר ועם לא יחרדו אם תהיה רעה בעיר ויהיה לא עשה
		MP3 sound file			
<i>Amos 3:8</i>	אריה שאג	ʔer'yē: ʃe'ʔeg	'ar'ye: ša''ag	אריה שאג	אריה שאַג
	מי לא ירא	'mi: ,lo: yi:'reʔ	'mī ,lô yī'ra'	מי לא ירא	מי לא ירא
	אדני יהוה דבר	ʔedo'ney yeh'wē: dib'bir	'ado'nay yah'wê dib'bir	אדני יהוה דבר	אדני יהוה דבַר

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization [EBHP] ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	מִי לֹא יִנְבֵּא	'mi: ,lo: yinne'bi?	'mî ,lô yinna'bi'	מי לא ינבא	מִי לֹא יִנְבֵּא
		MP³ sound file			
Amos 5:5	וְאֵל־תִּדְרָשׁוּ בַּיִת אֵל	wɛʔɛl-tid'rɔʃu' ,beyt 'ʔɛ:l	wə'al-tid'ruʃū ,bayt "e:l	ואל תדרשו בית אל	וְאֵל־תִּדְרָשׁוּ בַּיִת־אֵל
	וְהִגְלִיגְלָה לֹא תִבְאוּ	wɛhɛggil'ga:l ,lo: tɛ'boʔu'	wəhaggil'ga:l ,lô ta'bu'ū	והגלגל לא תבאו	וְהִגְלִיגְלָה לֹא תִבְאוּ
	וּבְאֵר שִׁבְעַת לֹא תַעֲבְרוּ	wɛ,bɛ:r ʃibʕ ,lo: tɪʕ'buru'	wə,bêr ʃibɕ ,lô tiɕ'burū	ובאר שבע לא תעברו	וּבְאֵר שִׁבְעַת לֹא תַעֲבְרוּ
	כִּי הִגְלִיגְלָה גִּלְהָה יִגְלֶה	,ki: hɛggil'ga:l ge'lo: yig'lɛ:	,ki: haggil'ga:l ga'lo: yig'lê	כי הגלגל גלה יגלה	כִּי הִגְלִיגְלָה גִּלְהָה יִגְלֶה
	וּבַיִת אֵל יְהִי־לְאֵוֹן	wɛ,beyt 'ʔɛ:l yih'yɛ: lɛ'ʔɛwn	wə,bayt "e:l yih'yê la'awn	ובית אל יהיה לאון	וּבַיִת־אֵל יְהִי־לְאֵוֹן
Amos 5:6	דְרָשׁוּ אֶת־יְהוָה וְחִיו	dū'rɔʃu' ʔɛt-yeh'wɛ: wɛhɛ'yɛ:/wɛh'yɛ:	d'ruʃū 'at-yah'wê wəhə'yū/wəh'yū	דרשו את יהוה וחיו	דְרָשׁוּ אֶת־יְהוָה וְחִיו
	פֶּן־יִצְלַח כְּאֵשׁ בַּיִת יוֹסֵף	pen-yis'leħ ke'ʔɛ:f ,beyt yɔw'sɛ:p	pin-yis'lah ka'e:ʃ ,bayt yaw'sɛ:p	פן יצלח כאש בית יוסף	פֶּן־יִצְלַח כְּאֵשׁ בַּיִת יוֹסֵף
	וְאֵכְלָה וְאֵינִי מְכַבֶּה לְבַיִת אֵל	wɛ'e'kɛlɛ: wɛ,ʔɛyn mɔkɛb'bɛ: lɛ,beyt 'ʔɛ:l	wə'a'kalâ wə,'ayn məkab'bê lə,bayt "e:l	ואכלה ואין מכבה לבית אל	וְאֵכְלָה וְאֵינִי־מְכַבֶּה לְבַיִת־אֵל
Amos 5:7	הֵהָפְכִים	hɛhho:pi'ki:m	həhho'pi'kim	ההפכים	הֵהָפְכִים

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization [EBHP] ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	לְלַעֲנָה מִשְׁפָּט	lələʕˤnə: miʃˤpa:tˤ	lələˤnā mišˤpa:tˤ	לְלַעֲנָה מִשְׁפָּט	לְלַעֲנָה מִשְׁפָּט
	וְצִדְקָה לְאַרְץ הַנְּיָחוּ	wes.ˤedəkˤeː ləʔˤʔersˤ hiˤniːxuˤ	wesadaˤqâ laˤˤarš hiˤniːhū	וְצִדְקָה לְאַרְץ הַנְּחוּ	וְצִדְקָה לְאַרְץ הַנְּיָחוּ
		MP³ sound file			
Amos 5:10	שָׁנְאוּ בְשֵׁעַר מִוֹכִיחַ	ʃəˤniʔuˤ bəšˤšəy̆ər mɔwˤkiːh	ʃaˤniʔū bašˤšaḡr mawˤkiːh	שָׁנְאוּ בְשֵׁעַר מוֹכַח	שָׁנְאוּ בְשֵׁעַר מוֹכִיחַ
	וְדַבֵּר תַּמִּים יִתְעַבּוּ	wədōːber tɛˤmiːm yeteʕˤʕibuˤ	wədōːbir taˤmīm yataˤˤibū	וְדַבֵּר תַּמִּים יִתְעַבּוּ	וְדַבֵּר תַּמִּים יִתְעַבּוּ
Amos 5:11	לֵכֶן	ləˤkɛːn	ləˤkeːn	לֵכֶן	לֵכֶן
	יַעַן בּוֹשֵׁס־כֶּם עַל-דָּל	ˌyeʕän boːʃesˤˤkim ˤel-ˤdell	ˌyaˤn boːʃasˤˤkim ˤal-ˤdall	יַעַן בּוֹשֵׁס־כֶּם עַל דָּל	יַעַן בּוֹשֵׁס־כֶּם עַל-דָּל
	וּמִשָּׂאת בֵּר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ	weməʃiːʔet ˤberr tikˤˤkˤeħuˤ mimˤˤminnuˤ	wamaššiːˤat ˤbarr tiqˤˤqahū mimˤˤminnuˤ(:)	וּמִשָּׂאת בֵּר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ	וּמִשָּׂאת-בֵּר תִּקְחוּ מִמֶּנּוּ
	בְּתֵי גִזִית בְּנֵי־תַם	bɛːtey geˤziːt beniːˤtim	baːtay gaˤzīt baṇiˤˤtim	בְּתֵי גִזִית בְּנֵי־תַם	בְּתֵי גִזִית בְּנֵי־תַם
	וְלֹא תִשְׁבוּ בָם	wɛːloː teyˤʕibuˤ ˤbaːm	wəːlô tayˤʕibū ˤbaː(:)m	וְלֹא תִשְׁבוּ / תִשְׁבוּ בָם	וְלֹא-תִשְׁבוּ בָם
	כְּרַמִּי חֲמֵד נִטְעַתֶּם	kɛrɛːmey ˤhemd net.ˤeʕˤˤtim	karaːmay ˤhamd naʕaˤˤtim	כְּרַמִּי חֲמֵד נִטְעַתֶּם	כְּרַמִּי-חֲמֵד נִטְעַתֶּם
	וְלֹא תִשְׁתּוּ אֶת-יַיִן	wɛːloː tiʃˤtuː ʔet-yeyˤˤnaːm	wəːlô tišˤtū ˤat-yayˤˤnaː(:)m	וְלֹא תִשְׁתּוּ אֶת יַיִן	וְלֹא תִשְׁתּוּ אֶת-יַיִן

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	<u>Transposed into Tiberian Graphemes</u>	Latin Characters			
Amos 5:12	כי ידעתי רבים פשעוכם	,ki: ye'deʕti· reb'bi:m peʃaʕey'kim	,ki: ya'daʕti reb'bim pašaʕay'kim	כי ידעתי רבים פשעוכם	כי ידעתי רבים פשעוכם
	ועצמים חטאתיכם	wəʕes.ʕu:'mi:m xetʕ.tʕe.ʔo:tey'kim	waʕaʕu'mim ħatta'otay'kim	ועצמים חטאתיכם	ועצמים חטאתיכם
	צרי צדיק	sʕo:ri,ʕey sʕed'di:kʕ	ʕori,ray ʕed'diq	צרי צדק	צרי צדיק
	לקחי כפר	lo:k.ʕi,ħey 'kəpr	lōqi,ħay 'kʌpr	לקחי כפר	לקחי כפר
	ואבינוים	wəʔebyo:'ni:m	wəʔibyō'nim	ואבינם	ואבינוים
	בשער הטו	bəʃʕeyʔar hitʕtʕuʕ	baʕʕeʕr hitʕtū	בשער הטו	בשער הטו
		MP³ sound file			
Amos 5:16b	בכל רחבות מספד	bə,kʕoll rəħo:'bo:t mis'pe:d	bə,kull ruħō'bōt mis'pe:d	בכל רחבת מספד	בכל רחבות מספד
	ובכל חוצות יאמרו הוהו	wəbəkʕoll ħu:sʕo:t yo:'muru ho:'ho:	waba,kull ħu'ʕōt yō'mirū ho:'ho:	ובכל חצת יאמרו הו הו	ובכל חוצות יאמרו הוהו
	וקראו אכר	wək.ʕe'reʔu ʔik'ka:r	wəqa'ra'ū 'ik'ka:r	וקראו אכר	וקראו אכר
	אל אבל	ʔel-'ʔibl	'il-'ibl	אל אבל	אל אבל
	ומספד	wəmis'pe:d	wamis'pe:d	ומספד	ומספד
	אל יודעי נהי	ʔel-yo:di,ʕey 'nehiy	'il-yōdi,ʕay 'nahy	אל ידעי נהי	אל יודעי נהי
Amos	ובכל כרמים	wəbəkʕoll	waba,kull	ובכל כרמם	ובכל כרמים

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	<u>Transposed into Tiberian Graphemes</u>	Latin Characters			
5:17		kere'mi:m	kara'mīm		
	מספד	mis'pe:d	mis' <u>pe:d</u>	מספד	מספד
	כי אעבר בקרבך	,ki: <u>ʔiʕ</u> 'bur beker'bəke'	,ki: <u>ʔe</u> 'bur bakar'bāka(:)	כי אעבר בקרבך	כִּי־אֶעְבֵּר בְּקִרְבְּךָ
	אמר יהוה	ʔe'mer yeh'wə:	'a'mar yah'wê	אמר יהוה	אָמַר יְהוָה
		MP3 sound file			
Amos 6:12	הירצון בסלע סוסים	həyeru:s'ʕu:n bes'seɫs su:si:m	hayaru:ʕūn bas' <u>sal</u> ʕ sūsīm	הירצן בסלע ססם	הִירְצוֹן בַּסֶּלַע סוּסִים
	אם יחרש בבקרם	ʔim-yih'roʃ bebbek.ʕe'ri:m	'im- <u>yih</u> 'ruʃ babbaqa'rim	אם יחרש בבקרם	אִם־יִחְרוֹשׁ בְּבָקָרִים
	כי הפכתם לראש משפט	,ki: həpek'tim lə'ro:ʃ miʃ'pa:tʕ	,ki: həpak'tim lə'rōʃ miʃ' <u>pa:t</u>	כי הפכתם לראש משפט	כִּי־הִפַּכְתֶּם לְרֹאשׁ מִשְׁפָּט
	ופרי צדקה ללענה	wə.piriʕy s'ede:k'ʕe: ləleʕ'ne:	wə, <u>piry</u> ʕada'qâ lələʕ'nâ	ופרי צדקה ללענה	וּפְרֵי צְדָקָה לְלַעֲנָה
		MP3 sound file			
Amos 8:8	העל זאת לא תרגו הארץ	he,ʕel 'zo:t ,lo: tir'gez heʔʔersʕ	ha,ʕal 'zôt ,lô tir'gaz haʔʔarʕ	העל זאת לא תרגו הארץ	הֶעֱלַתְּ זֹאת לְאֶתְרֵגוֹ הָאָרֶץ
	ואבל כל יושב בה	wəʔe'bəl kəll- yo:'ʕe:b 'ba:	wəʔa'bal kull- yō' <u>ʕe:b</u> 'bâ	ואבל כל יושב בה	וְאָבֵל כָּל־יוֹשְׁבֵי בָהּ
	ועלתה כאר כלה	wəʕe'lete' keʔʔo:r kəl'la:	wəʕa'latâ kaʔʔo:r kul'lâ	ועלתה כאר כלה	וְעִלְתָּה כְּאֶרֶץ כָּלָה

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	<u>Transposed into Tiberian Graphemes</u>	Latin Characters			
	<p>וּנְגַרְשָׁה וּנְשַׁקְעָה כִּי יֹר מִצְרַיִם</p>	<p>wɛnɪg'rɛʃɛ' wɛnɪʃk'ɛʃɛ' kɛ,yo:r mɪs'reym</p>	<p>wanig'raʃâ wanɪʃ'qɑ'â ka,yo:r mɪʃ'raym</p>	<p>ונגרשה ונשקעה כיאר מצרים</p>	<p>וּנְגַרְשָׁה [וּנְשַׁקְעָה (כ) [וּנְשַׁקְעָה (ק) כִּי יֹר מִצְרַיִם</p>
Amos 8:9b	<p>...וְהַבָּאֲתִי הַשְּׁמֶשׁ בְּצַהָרִים</p>	<p>... wehɪ'bɛʔti' hɛʃ'fɛmʃ bɛs's'ʊh'reym</p>	<p>... wahi'bi'ti haʃ'samʃ baʃʊh'raym</p>	<p>...והבאתי השמש בצהרים</p>	<p>... וְהַבָּאֲתִי הַשְּׁמֶשׁ בְּצַהָרִים</p>
	<p>וְהַחֲשַׁכְתִּי לְאַרְץ בַּיּוֹם אֲוֹר</p>	<p>wɛhih'ʃɛkti' lɛʔʔɛrs' bɛ,yo:m ʔo:r</p>	<p>wahi'ʃakti la'arʃ ba,yo:m 'o:r</p>	<p>והחשכתי לארץ ביום אר</p>	<p>וְהַחֲשַׁכְתִּי לְאַרְץ בַּיּוֹם אֲוֹר</p>
Amos 8:10	<p>וְהַפְּכֵתִי חֲגִיכֶם לְאַבְל</p>	<p>wɛhɛ'pɛkti' hɛgɛy'kim lɛ'ʔɪbl</p>	<p>waha'pakti haggay'kim la'ibl</p>	<p>והפכתי חגיכם לאבל</p>	<p>וְהַפְּכֵתִי חֲגִיכֶם לְאַבְל</p>
	<p>וְכָל־שִׁירֵיכֶם לְקִינָה</p>	<p>wɛ,kɔll ʃi:ɛy'kim lɛk.'i:'nɛ:</p>	<p>wɛ,kull ʃi:ray'kim laqi:'nâ</p>	<p>וכל שריכם לקנה</p>	<p>וְכָל־שִׁירֵיכֶם לְקִינָה</p>
	<p>וְהֵעֲלִיתִי עַל־כָּל־ מִתְנַיִם שֶׁקַּ</p>	<p>wɛhiʃ'le:ti' ʃɛl- ,kɔll mɔt'nɛym 'lɛk'k'</p>	<p>wahi'e'lɛti ɛal-,kull mut'naym 'saqq</p>	<p>והעלתי על כל מתנים שק</p>	<p>וְהֵעֲלִיתִי עַל־כָּל־מִתְנַיִם שֶׁקַּ</p>
	<p>וְעַל־כָּל־רֹאשׁ קָרְחָה</p>	<p>wɛʃɛl-kɔll 'ro:ʃ k'ɔr'hɛ:</p>	<p>wɛɛal-,kull 'rɔʃ qur'hâ</p>	<p>ועל כל ראש קרחה</p>	<p>וְעַל־כָּל־רֹאשׁ קָרְחָה</p>
	<p>וּשְׁמֹתֶיהָ כְּאַבְל יְחִיד</p>	<p>wɛʃɛm'ti:he' kɛ,ʔɪbl ye'hi:d</p>	<p>wɛʃɛm'tiɦa(:) ka,ʔɪbl ye'hɪd</p>	<p>ושמותה כאבל יחיד</p>	<p>וּשְׁמֹתֶיהָ כְּאַבְל יְחִיד</p>
	<p>וְאַחֲרֵיהָ כִּיּוֹם מָר</p>	<p>wɛʔɛxri:'ta: kɛ'yo:m 'mɛrr</p>	<p>wɛ'ɑɦri'tâ ka'yo:m 'marr</p>	<p>ואחרתה כיום מר</p>	<p>וְאַחֲרֵיהָ כִּיּוֹם מָר</p>
		<p>MP3 sound file</p>			

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization [EBHP] ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
<i>Amos 9:5</i>	<p>... הַנוֹגַע בְּאַרְצָךָ וְתַמּוּג</p> <p>וְאֵבְלוּ כָל-יֹשְׁבֵי בָהּ</p> <p>וְעַלְתָּהּ כִּי־אֵר כְּלָהּ</p> <p>וְשָׁקַעַה כִּי־אֵר מִצְרַיִם</p>	<p>...hēnno:'gɛ:ʕ ba?'ʔɛrsʕ wet'tɛmɔg</p> <p>ʔe'bɛlu' kɔʔl-yo:ʃɪ,bɛy 'ba:</p> <p>wɛʕe'lɛtɛ' kɛyyi?'ʔo:r kɔʔl'a:</p> <p>wɛʃɛk'ʕɛʕe' kɛ,yo:r mis''rɛym</p>	<p>...hannō'ge:ʕ ba''arʃ wat'tamug</p> <p>'a'balū kull- yōʃi,bay 'bâ</p> <p>wɛʕa'latâ kayyɪ''o:r kul'lâ</p> <p>wɛʃa'qaʕâ kɛ,yo:r miʃ'raym</p>	<p>... הנגע בארץ ותמוג</p> <p>ואבלו כל יושבי בה</p> <p>ועלתה כיאר כלה</p> <p>ושקעה כיאר מצרים</p>	<p>... הַנוֹגַע בְּאַרְצָךָ וְתַמּוּג</p> <p>וְאֵבְלוּ כָל-יֹשְׁבֵי בָהּ</p> <p>עַלְתָּהּ כִּי־אֵר כְּלָהּ</p> <p>וְשָׁקַעַה כִּי־אֵר מִצְרַיִם</p>
<i>Amos 9:6</i>	<p>הַבֹּנֶה בְּשָׁמַיִם מַעֲלֹתָיו</p>	<p>hɛbbɔ:'nɛ: bɛʃʃa'mɛym mɛʕlo:'ta:w</p>	<p>habbō'nê baʃʃa'maym maʕlō'tâw</p>	<p>הבנה בשמים מעלתיו</p>	<p>הַבֹּנֶה בְּשָׁמַיִם מַעֲלֹתָיו</p>
	<p>וְאֵגְדָתוֹ עַל-אַרְצָךָ יְסֻדָּהּ</p>	<p>wɛʔgɔddɛ'to: ʕɛl- 'ʔɛrsʕ yɛsɛ'da:</p>	<p>wa'ʔgudda'tô ʕal- 'arʃ yasa'dâ</p>	<p>ואגדתה על ארץ יסדה</p>	<p>וְאֵגְדָתוֹ עַל-אַרְצָךָ יְסֻדָּהּ</p>
	<p>הַקֵּרָא לְמֵי הַיָּם</p>	<p>hɛk'k'o:'rɛ:ʔ lɛ,mɛy hɛy'yɛmm</p>	<p>haqqō're:ʔ lə,may hay'yamm</p>	<p>הקרא למי הים</p>	<p>הַקֵּרָא לְמֵי הַיָּם</p>
	<p>וַיִּשְׁפְּכֶם עַל-פְּנֵי הָאָרֶץ...</p>	<p>wɛyyɪʃpɪ'kim ʕɛl-pɛ,nɛy 'ʔɛrsʕ...</p>	<p>wɛyyiʃpu'kim ʕal-pa,nay ''arʃ...</p>	<p>וישפכם על פני הארץ...</p>	<p>וַיִּשְׁפְּכֶם עַל-פְּנֵי הָאָרֶץ...</p>
		<p>MP3 sound file</p>			
<i>Amos 9:13</i>	<p>... וַנְּגַשׁ חוֹרֶשׁ בְּקִצָּר</p>	<p>...wɛnɪg'gɛʃ ho:'rɛ:ʃ bɛk'k'o:s'ɛ:r</p>	<p>...wanig'gaʃ hō're:ʃ baqqō'ʃe:r</p>	<p>... ונגש חרש בקצר</p>	<p>... וַנְּגַשׁ חוֹרֶשׁ בְּקִצָּר</p>
	<p>וְדָרַךְ עֲנָבִים</p>	<p>wɛdo:,ɛk</p>	<p>wadō,rik ʕina'bīm</p>	<p>ודרך ענבים</p>	<p>וְדָרַךְ עֲנָבִים</p>

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ³
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	בְּמִשְׁךָ הַזֶּרַע	ʕine'bi:m bemo:ʃek hez'zerʕ	bəmō,šik haz'zarʕ	הזרע	בְּמִשְׁךָ הַזֶּרַע
	וְהִטִּיפוּ הַהָרִים עֵסִים	wəhitʕʔi:pu' həhher'ri:m ʕe'si:s	wəhitʔi:pū hahhar'rīm ʕa'sīs	והטפו ההרם עסס	וְהִטִּיפוּ הַהָרִים עֵסִים
	וְכָל-הַגְּבֻעוֹת תִּתְמוּגְגְנָה	wəkoll- həggibe'ʕo:t titmo:'gəgne'	wəkull-haggiba'ʕōt titmo:'gagna(:)	וכל הגבעת תתמגגנה	וְכָל-הַגְּבֻעוֹת תִּתְמוּגְגְנָה
		MP³ sound file			

¹ Note, in reconstructed [EBHP] transliterations and sound files -

1. there is no spirantization of the *bgdkpt* consonants - http://www.houseofdauid.ca/anc_heb_tegu.htm#bgdpt;

2. vowel qualities are outlined here - http://www.houseofdauid.ca/anc_heb_6.htm#ebhp_vow_qual;

3. I use the most probable form. Where no one form stands out as most probable, I select the one closest to the MT vocalization.

4. when multiple forms are possible, the form used is underlined.

² See *Phones and Phonemes* - http://www.houseofdauid.ca/anc_heb_6.htm#phone_phonem.

³ From The Westminster Leningrad Codex <http://www.tanach.us/>.